

밤비가 속살거려

bambiga sogsalgeoryeo(2008)

night's rain whispering

yuji takahashi

高橋悠治

The musical score is arranged in four staves. The top staff is for the 17-pipe saenghwang, featuring a melodic line with fingerings: 左1, 2, 3, 4, 右1, 2, 3, 4. The second staff is for the sanjo gayageum (in F), showing a simple harmonic accompaniment. The third staff is for the janggu, which is currently empty. The bottom staff is for the Cello, also empty.

play in fragments as if floating in silent space
treat each sound not as a part of melody
but a singular event with diverse timing and color

play falteringly in fragments
senza tempo

sg

jg

Vc.

pz

arco

Detailed description: This system contains three staves. The top staff (sg) is in treble clef and shows a half note G4, followed by a quarter note F#4, and a quarter note E4, all tied together. The middle staff (jg) is in alto clef and contains a double bar line followed by two eighth notes, G4 and A4, beamed together. The bottom staff (Vc.) is in bass clef and starts with a half note G2, followed by a quarter note F#2, and a quarter note E2, all tied together. A *pz* marking is above a half note F#2, and an *arco* marking is above a half note G2.

sg

jg

Vc.

pz

arco

Detailed description: This system contains three staves. The top staff (sg) is in treble clef and begins with a double bar line. It contains a half note G4, a quarter note F#4, a quarter note E4, a quarter note D4, a quarter note C4, and a half note B3, all tied together. The middle staff (jg) is in alto clef and contains a double bar line followed by two eighth notes, G4 and A4, beamed together, and a half note G4. The bottom staff (Vc.) is in bass clef and contains a double bar line followed by a half note G2, a quarter note F#2, a quarter note E2, and a half note D2. A *pz* marking is above the first half note, and an *arco* marking is above the last half note.

sg

gaya

jg

Vc.

sg

gaya

jg

Vc.

(병창) voice optional (sing softly or recite or mix both)

창 밖 에 밤 비 가


sg

gaya

jg

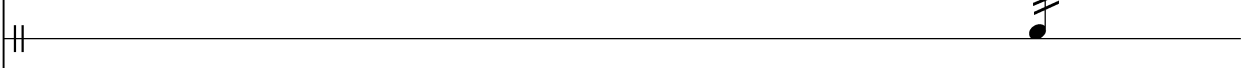
Vc.

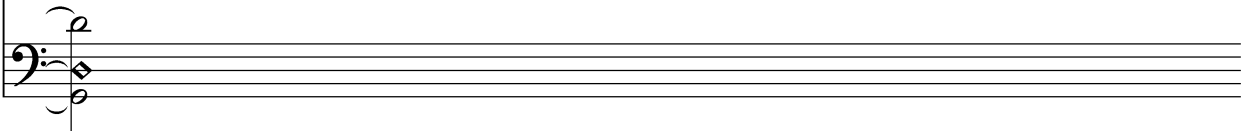
속 살 거 러

sg 

gaya 

六疊房은 남의 나라

jg 

Vc. 

sg 

gaya 

jg 

Vc. 

gaya 

시인이란 슬픈天命인 줄

jg 

sg

gaya

알 면 서 도

jg

Vc.

pz

sg

gaya

한 줄 시 를 적 어 볼 까,

1 3 2 2 2 1 2

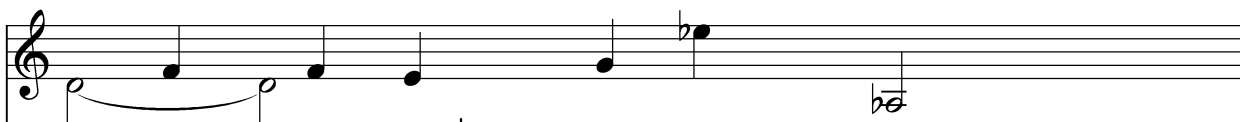
gaya

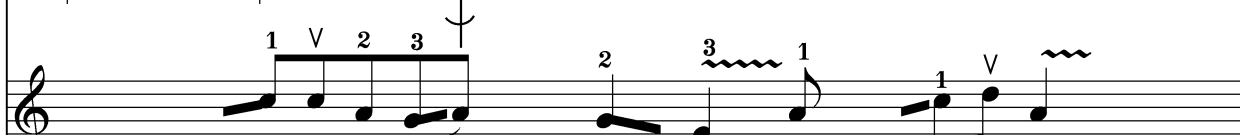
jg

Vc.

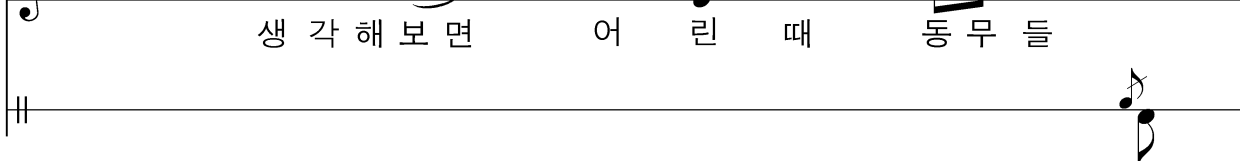
pz

arco

sg 

gaya  1 V 2 3 2 3 1 1 V


생각해보면 어린 때 동무들


jg 

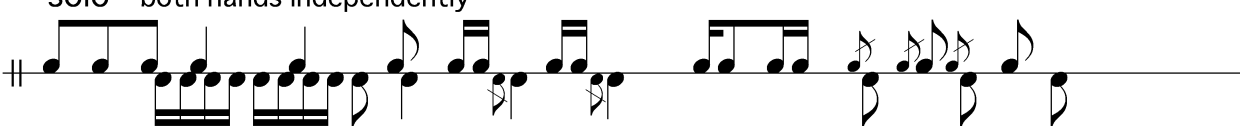
gaya  1 V 2 3 3 1 1


하나, 둘, 죄 다 잃어버리고


jg 


sg 

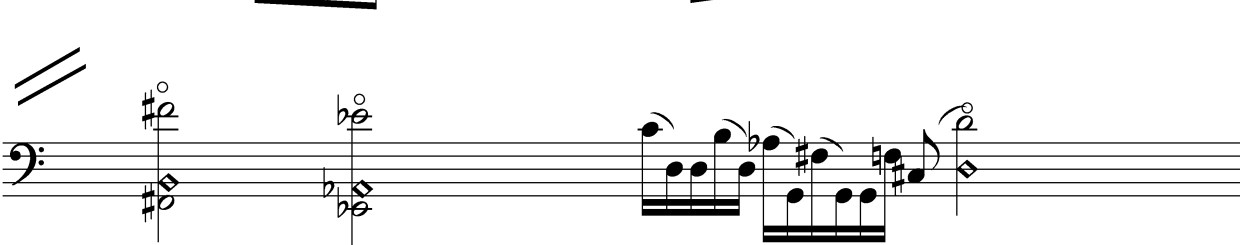
gaya 

jg  solo - both hands independently

sg 

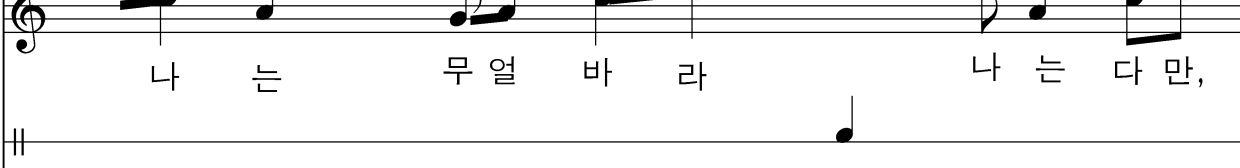
gaya 

jg  solo

Vc. 

gaya  1 V 2 3 2 3 1 1 V

나는 무얼 바라 나는 다만,

jg 

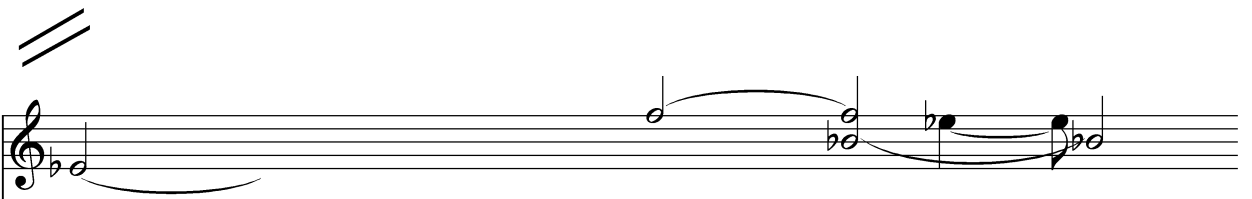
gaya 홀로 침전하는 것일까?
 jg

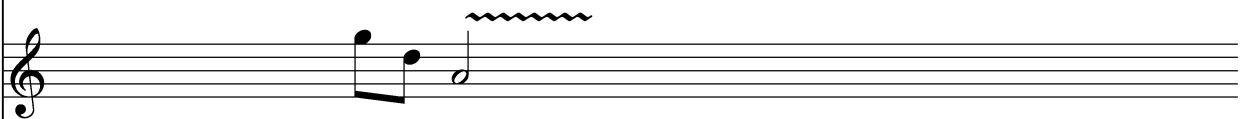
gaya solo


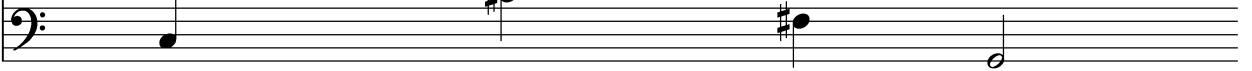
sg
 gaya Crescendo
 jg
 Vc.

gaya 2 1 1 3 1 1 V 2 2 3 V
 인생은 살기 어렵다는데 시가 이렇게

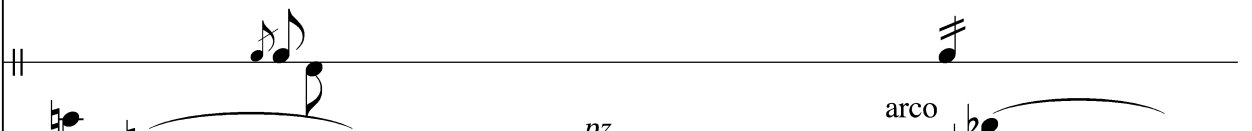
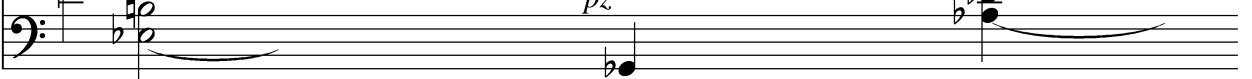
gaya 
 쉽게 씩어 지는 것은 부끄러운 일이다.

sg 

gaya 

jg 
 Vc. 

sg 

jg 
 Vc. 

sg

gaya

六 畳 房 은 남 의 나 라

Vc.

sg

gaya

창 밖 에 밤 비 가

jg

Vc.

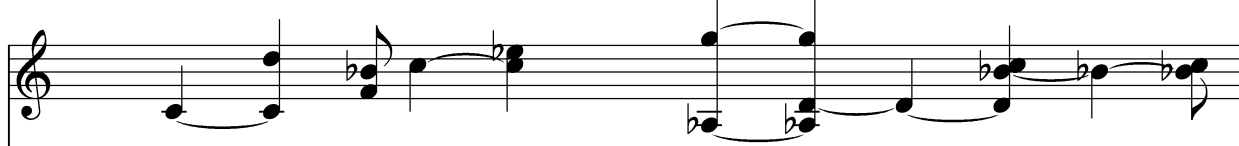
sg


gaya

속 살 거 리 는 데,

jg

Vc.

sg 

gaya 



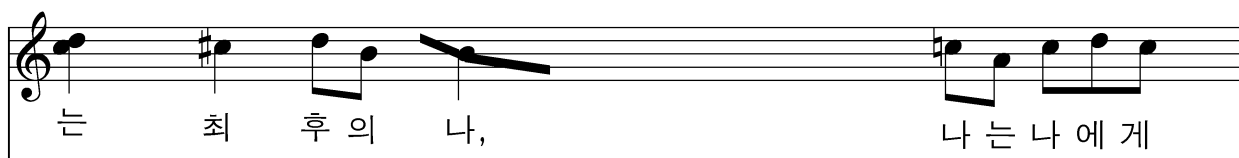
sg 

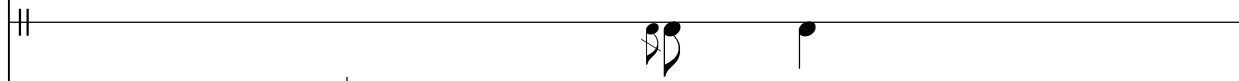
gaya 

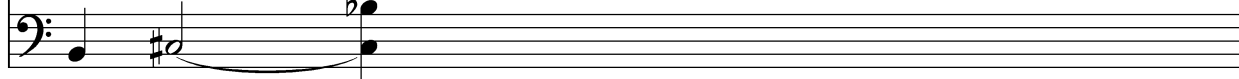
jg 

Vc. 



gaya 

jg 

Vc. 



gaya 

sg

gaya

으 로 잡 는 최 초 의 악 수.

쉽게 씌어진 시 尹東柱

창 밖에 밤비가 속살거려
六疊房은 남의 나라,

시인이란 슬픈 天命인 줄 알면서도
한 줄 시를 적어볼까,

.....
생각해보면 어린 때 동무들
하나, 둘, 죄다 잃어버리고

나는 무얼 바라
나는 다만, 홀로 침전하는 것일까?

인생은 살기 어렵다는데
시가 이렇게 쉽게 씌어지는 것은
부끄러운 일이다.

六疊房은 남의 나라
창 밖에 밤비가 속살거리는데,

등불을 밝혀 어둠을 조금 내몰고,
시대처럼 올 아침을 기다리는 최후의나,

나는 나에게 작은 손을 내밀어
눈물과 위안으로 잡는 최초의 악수.